

— Онъ му бѣше далъ много учителя въ младость-то му, и го насили да се учи Български, Гръцки, Турски, Френски, Нѣмски; Географіѣ, Исторіѣ, Математикѣ и Катехизисъ. Съ всичко това му умрѣзнахъ и книги и свѣтъ-тъ. Нѣстинѣ, трѣба нѣкоѣ да се научи и чужды язици, но не изведнѣждь. — Хортува ли онъ всички-тъ тѣя язици? — Ни единъ не хортува, даже и правописаніе-то на матерній си языкъ не знае. — А, сега разбирамъ защо нищо не се е научилъ и защо всичко ку умрѣзнало. Кога чловѣкъ не знае Грамматикѣ и правописаніе на матерній си языкъ, и кога не е научилъ на него нѣкоѣ наукѣ, съ каквѣ сладость ще учи чужды-тъ язици? — Пріятелю, тѣй правѣха до-сега Българи-тъ и ёще много тѣй правятъ!.. — за това и не сж учени.

Изрѣквамъ	— se décider	Чуждъ	— étranger
Всякъ сутринѣ	— tous les matins	Изведнѣждь.	— à la fois
Рано	— de bonne heure	Правописаніе	— orthographe (ж)
Въ кой часъ?	— à quelle heure?	Матеренъ	— maternel
Нѣкога	— quelquefois	Языкъ	— langue (ж)
Братанецъ	— cousin	А, разбирамъ	— Eh bien, je conçois
Слагамъ за обѣдъ	— servir le dîner	Нѣкоѣ	— quelqn'un
Заспивамъ	— s'endormir	Знаѣж	— savoir
Загубвамъ	— perdre	Наука	— science (ж)
Присмивамъ се	— se moquer	Сладость	— plaisir (м)
Распуснатъ	— indolent	До-сега	— jusque à présent
Учитель.	— maître (м)	Ёще много	— encore plusieurs
Насилямъ	— forcer	Ученъ.	— instruit.
Трѣбовамъ	— falloir		

Български, Гръцки, Турски, френски, Нѣмски.

le bulgare, le grec, le turc, le français, l'allemand.

46

Господине, азъ всякога се ласкаяхъ че вы ме обичате, толкова, колкото и азъ вы обичамъ, но сега виждамъ че сжмъ се излѣгалъ. — Защо не додохте вы у дома? — Извѣстихъ се че вы сте были болни. — Това не ё истина, азъ не бѣхъ боленъ, и защото имахъ гости, бѣхъ цѣлъ день у дома, надѣихъ се да додете и вы, но не додохте, съ кое-то показахте че не щѣте, кокто други пѣтъ, да се обичамы, да се почитамы и да се вѣрвамъ взаимно. — Може и тѣй да ё пріятелю, молѣж вы само да не сякате че и други-тъ хора мислятъ и обичатъ като васъ. —